

阿拉法特日的贵重

﴿ فضائل يوم عرفة ﴾

[中文 - Chinese - صيني]

穆罕默德·刷利哈·艾勒穆南基德

翻译: 苏阿德

校正: 李清霞

2010 -1431

islamhouse.com

﴿ فضائل يوم عرفة ﴾

[باللغة الصينية]

إفتاء: الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة: سعاد

مراجعة: لي تشنغ شيا

2010 - 1431

islamhouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

奉普慈特慈的真主之名

问：阿拉法特日有何贵重性？

答：一切赞颂全归真主！

1-在这天完美了伊斯兰，完美了对人类的恩惠：

两大部圣训集中收录的圣训：据欧麦尔·本·罕塔布（愿真主喜悦他）传述：

عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه أن رجلا من اليهود قال له : يا أمير المؤمنين ، آية في كتابكم تقرأونها ، لو علينا معشر اليهود نزلت لاتخذنا ذلك اليوم عيداً . قال أي آية ؟ قال : " اليوم أكملت لكم دينكم وأتممت عليكم نعمتي ورضيت لكم الإسلام ديناً " المائدة : ٣ . قال عمر : قد عرفنا ذلك اليوم والمكان الذي نزلت فيه على النبي صلى الله عليه وسلم : وهو قائم بعرفة يوم الجمعة .

一个基督教徒的男子对他说：“穆斯林的长官啊！在你们诵读的经典中有这样一节经文，如果那段经文是降示给我们基督徒的，我们一定会将那天作为我们的节日。”他问道：“是那段经文？”他说：**【今天，我已为你们完美了你们的信仰，我已完成了我所赐你们的恩典，我已选择了伊斯兰做你们的】**

信仰。】^①欧麦尔说：“我们知道这段经文降示给先知的时间和地点，那天是聚礼日，当时他驻扎在阿拉法特山。”

2-对于朝觐者而言，那天是节日：

先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：

قال صلى الله عليه وسلم : " يوم عرفة ويوم النحر وأيام التشريق عيدنا أهل الإسلام ،

وهي أيام أكل وشرب " رواه أهل السنن

“阿拉法特日、宰牲节和晒肉日是我们穆斯林的节日，这几天是吃喝的日子。”六大部圣训都收录了这段圣训。据欧麦尔·本·罕塔布（愿真主喜悦他）传述：这段经文【今天，我已为你们完美…】降示在聚礼日，也是阿拉法特日，知感真主，这两日对我们而言都是节日。

3-真主曾以这个日子盟誓：

伟大的真主以伟大的事物盟誓，这是一个已被证明的日子，清高的真主说：

" وشاهد ومشهود " البروج : ٣

【以及能证的和所证的日子。】^②据艾布·胡莱勒（愿真

^① 《宴席章》第3节

^② 《十二宫章》第3节

主喜悦他）传述：先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : " اليوم الموعود يوم

القيامة ، واليوم المشهود يوم عرفة ، والشاهد يوم الجمعة .. " رواه الترمذي

“被警告的日子就是复生日，被证明的日子就是阿拉法特日，证明的日子就是聚礼日。”《帖尔密吉圣训集》，艾日巴尼认为这段圣训的传述系统是良好的。

真主在他的经文中以奇数盟誓：

"والشفع والوتر " الفجر :٣

【以偶数日和奇数日盟誓。】^①伊本·阿巴斯说：“偶数日指的是宰牲节，奇数日指的是阿拉法特日。”这是阿克勒麦和端哈克所解释的。

4-在这天斋戒可消除两年的罪过：

据艾布·给塔代（愿真主喜悦他）传述：有人关于阿拉法特日的斋戒询问先知（愿真主祝福他，并使他平安），他说：

عن أبي قتادة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم سئل عن صوم يوم عرفة

فقال : " يكفر السنة الماضية والسنة القابلة " رواه مسلم .

“（这天的斋戒）可抵消去年和今年的罪过。”《穆斯林圣

^①《黎明章》第3节

训集》。提倡非朝覲者封这天的斋戒，对于朝覲者而言，按圣行不封阿拉法特日的斋戒，因为先知（愿真主祝福他，并使他平安）当时没有封这天的斋戒，据传述：先知（愿真主祝福他，并使他平安）禁止在阿拉法特封阿拉法特日的斋戒。

5-这天是真主与阿丹子孙缔约的日子。

据伊本·阿巴斯（愿真主喜悦他俩）传述：真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）说：

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : " إن الله أخذ الميثاق من ظهر آدم بنعمان - يعني عرفة - وأخرج من صلبه كل ذرية ذرأها ، فنشرهم بين يديه كالذر ، ثم كلمهم قبلا ، قال : " أأست بربكم قالوا بلى شهدنا أن تقولوا يوم القيامة إنا كنا عن هذا غافلين (١٧٢) أو تقولوا إنما أشرك آباؤنا من قبل وكنا ذرية من بعدهم أفتهلكنا بما فعل المبطلون " الأعراف : ١٧٢-١٧٣ ، رواه أحمد

“真主确曾在‘努尔麦’（即阿拉法特）向阿丹的脊背缔结约定，从他的脊背中取出所有的人类，然后就像撒种子般把他们撒放在面前，然后面对着他们说：‘难道我不是你们的主吗？’他们说：‘怎么不是呢？我们已经作证了。’（我所以要使他们招认），是因为不愿你们在复生日说：‘我们生前确实不知道这件事。’或者说：‘只有我们的祖先从前以物配主，

我们不过是他们的后裔，难道你要因为荒诞者的行为而毁灭我们吗？】^①这是伊玛目艾哈迈德的传述，艾日巴尼判其为正确的圣训。所以，这是多么伟大的一天，多么神圣的约定！

6-这是饶恕罪恶，从火狱中解救的日子，是真主以站立阿拉法特的朝觐者引以为豪的日子。

据正确的《穆斯林圣训集》记录：阿伊莎（愿真主喜悦她）传述：先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：“没有哪一天比真主在阿拉法特日从火狱中释放仆人更多的日子了。他确会临近，然后以他们向天使们炫耀：他说：‘他们想要什么？’”

据伊本·欧麦尔（求主喜悦他俩）传述：先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：

عن ابن عمر أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : " إن الله تعالى يباهي ملائكته عشية

عرفة بأهل عرفة ، فيقول : انظروا إلى عبادي أتوني شعثا غبرا " رواه أحمد

“的确，阿拉法特日的黄昏时间，真主以站立阿拉法特的朝觐者向天使们炫耀，他说：‘你们看看我的这些仆人吧，

^①《高处章》第 172-173 节，《艾哈默德圣训集》

他们蓬头垢面来我这儿。’”^①这是伊玛目艾哈迈德的传述，艾日巴尼判其为正确的圣训。

清高的真主至知！

学者：穆罕默德·刷里哈·穆楠基德

真主至知！

^① 《艾哈默德圣训集》